

LANKIDETZA HITZARMENA, BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ETA UNIVERSIDAD DEL PAIS VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEAREN ARTEKOA, "OPEN DATA BIZKAIA" DATUAK DITUZTEN KAZETARITZA, KOMUNIKAZIO ETA IKERKETA-JARDUERAK GARATZEKO.

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA Y LA UNIVERSIDAD DEL PAIS VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA PARA EL DESARROLLO DE ACTIVIDADES PERIÓDICAS, COMUNICATIVAS INFORMATIVAS Y DE INVESTIGACIÓN CON DATOS DE "OPEN DATA BIZKAIA"

Bilbon,

En Bilbao,

### BILDUTA

Alde batetik, Bizkaiko Foru Aldundia, IFK P4800000D-ekin, eta bere izenean eta ordezkaritzan, Ager Izaguirre Loroño jauna, Administrazio Publikoaren eta Harreman Instituzionalen Saileko Foru Diputatua, Bizkaiko Diputatu Nagusiaren uztailaren 6ko 170/2023 Foru Dekretuaren arabera formalizatutako izendapenaren arabera, foru diputatuen izendapena xedatzen duena (B.O.B. zenb. 131, 2023ko uztailaren 7koa), Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak 2024ko martxoaren 7ko bilkuran emandako baimenaren bidez.

Bestalde, Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea (aurrerantzean UPV/EHU), IFK: Q-4818001-B duena eta egoitza soziala: Sarriena auzoa z. g., 48940 Leioan duena; eta haren izenean eta ordezkari gisa Juan Ignacio Umerez Urrezola jauna, Ikerketaren arloko errektoreordea, UPV/EHUko errektorearen 2025eko urtarrilaren 27eko Erabakiak egindako izendapena dela bide, eta bere karguagatik eman zaizkion ahalmenak erabiliz (UPV/EHUko errektorearen 2025eko urtarrilaren 27ko Erabakia, errektorearen eskumenak eskuordetzeko eta gobernu taldearen egitura eta funtzionamendu arloak zehazteko dena.

Bialdeek bhar den gaitasun juridikoa aitortzen diote elkarri hitzarmen hau beren erakundeen izenean sinatzeko eta horren arabera:

### REUNIDOS

De una parte, la Diputación Foral de Bizkaia, con NIF P4800000D, y en su nombre y representación, Don Ager Izaguirre Loroño, Diputado Foral del Departamento de Administración Pública y Relaciones Institucionales, conforme al nombramiento formalizado por el Decreto Foral 170/2023, de 6 de julio, de la Diputada General, por la que se dispone el nombramiento de diputadas y diputados forales (B.O.T.H.B. nº 131, de 7 de julio de 2023), en virtud de autorización otorgada por el Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia en sesión de fecha 7 de marzo de 2024.

Por otra parte, la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea (en adelante UPV/EHU), con NIF: Q-4818001-B y domicilio social en C/ Barrio Sarriena, s/n, 48940 Leioa; y en su nombre y representación, D. Juan Ignacio Umerez Urrezola, Vicerrector de Investigación, que actúa en virtud de nombramiento efectuado mediante Resolución de 27 de enero de 2025, del Rector de la UPV/EHU, y en ejercicio de las facultades atribuidas por la Resolución de 27 de enero de 2025, del Rector de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea, sobre delegación de competencias, estructura y determinación de las áreas de funcionamiento de su equipo de gobierno.

Las partes se reconocen la capacidad jurídica necesaria para suscribir el presente Convenio, y en su virtud:

## ADIERAZTEN DUTE

**LEHENEA.-** Gobernu Onerako, Herritarren Arretarako eta Zerbitzu Digitalerako Zuzendaritza Nagusiari dagokio, Administrazio Publikoaren eta Harreman Instituzionalen Sailaren barruan, foru sektore publikoari eredu aurreratu bateratu bat sustatzeko jarduera bideratzea, bultzatzea eta gainbegiratzea; sistema, politika eta proiektu zeharkakoen definizioa, kudeaketa hobetzea, foru baliabide publikoen erabilera optimizatzea eta gobernu ona, bai eta informazioaren segurtasunaren eta datu pertsonalen babesaren eremuan betetze-politikak eta eredu korporatiboaren garapena ere, hori guztia departamentu eta foru erakundeekin koordinatuta, Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 13ko 63/2024 Foru Dekretuaren 62. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritz, zeinaren bidez onartzen baita Administrazio Publikoaren eta Harreman Instituzionalen Sailaren egitura organikoaren erregelamendua.

Haren funtzioen artean, aipatutako ekainaren 13ko 63/2024 Foru Dekretuaren 63. artikulua arabera, datu irekiak sustatzeko foru sektore publikoaren politika zuzentzea eta bultzatzea dago, datuetan oinarritutako zerbitzu berriak konfiguratzeko sustatuz, eta gizarte berritzaile bat bultzatzeko eta Bizkaiaentzat balioa sortzeko datu irekiak erabiliz ekintzak garatzea.

Bizkaiko Foru Aldundiak, 2023-2025eko Gardentasun eta Datu Irekiak Foru Planaren bidez, bere helburu nagusietako bat ezarri du Open Data Bizkaia atariko datu irekien irekitzea eta berrerabilpena indartzea, Bizkaiko Lurralde Historikoan open data kultura sustatzen duen ekosistema kolaboratibo eta berritzailea sortzeko.

Hain zuzen ere, datu irekien irekiera eta berrerabilpena sustatzeko esparru horretan, Gobernu Onaren, Herritarren Arretaren eta Zerbitzu Digitalen Zuzendaritza Nagusiak, bere jardueraildoen bidez, datu irekien potentziala ustiatu eta datu

## EXPONEN

**PRIMERO.-** Corresponde a la Dirección General de Buen Gobierno, Atención Ciudadana y Servicios Digitales del Departamento de Administración Pública y Relaciones Institucionales la dirección, impulso y supervisión de la actividad dirigida a la promoción de un modelo de gestión avanzada común al sector público foral, a la definición de sistemas, políticas y proyectos de naturaleza transversal, encaminados a la mejora de la gestión, la optimización del uso de los recursos públicos forales y el buen gobierno, así como de las políticas de cumplimiento y desarrollo del modelo corporativo en el ámbito de la seguridad de la información y protección de datos personales en coordinación, todo ello, con los Departamentos y entidades forales, de acuerdo con lo establecido en el artículo 62 del Decreto Foral 63/2024, de 13 de junio, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se aprueba el Reglamento de Estructura Orgánica del departamento de Administración Pública y Relaciones Institucionales.

Entre sus funciones, según el artículo 63 del citado Decreto Foral 63/2024, de 13 de junio, está ejercer la dirección e impulso de la política de datos abiertos del sector público foral, promoviendo la configuración de nuevos servicios basados en datos, desarrollar actuaciones tendentes al impulso de una sociedad innovadora y su aplicación para generar valor para Bizkaia, a través de los datos abiertos, en virtud de lo dispuesto.

La Diputación Foral de Bizkaia, a través de su Plan Foral de Transparencia y Datos Abiertos 2023-2025 ha fijado como uno de sus objetivos principales la potenciación de la apertura y reutilización de datos abiertos del portal Open Data Bizkaia para la creación de un ecosistema colaborativo e innovador que fomente la cultura open data en el Territorio Histórico de Bizkaia.

Es precisamente en ese marco de potenciación de apertura y reutilización de datos abiertos donde la Dirección General de Buen Gobierno, Atención Ciudadana y Servicios Digitales pretende, a través de sus diferentes líneas de actuación, explotar el

horiei lotutako ekimen berritzaileak garatzea ahalbidetuko duen lankidetzako ekosistema bat eratu nahi du.

**BIGARRENA.** - UPV/EHU zuzenbide publikoko erakunde bat da, gizartearen zerbitzura dagoena. Goi mailako irakaskuntza eskaintzen du, bere eskumeneremuan, irakaskuntzaren, ikerketaren, ikasketaren, kulturaren eta unibertsitate hedakuntzaren bitartez, eta bere gain hartzen du zerbitzu horien kalitatea eta bikaintasuna bermatzeko konpromisoa. Balioak transmititzeko eta jakintza balioesteko zeregina duen erakundea izanik, erantzukizun berezia du unibertsitate zabalkuntzan eta hedakuntzan, bereziki gizarte eta kultur desberdintasunak murriztu daitezen, eta jendeak bizitza politikoan, kulturean eta sozialean hobeto parte hartzeko baldintzak sor daitezen.

UPV/EHUren helburuetako bat da profesionalak prestatzea, irakaskuntzaren goi mailan, munduan dauden mota guztietako desberdintasunak ohartuko direnak eta gai izango direnak gizartearen aurrerabideari eragiten dioten arazoei buruzko eztabaidetan parte hartzeko, ekitatea, iraunkortasuna eta giza eskubideen errespetua sustatzea xede izanik. Horren adierazgarri dira unibertsitateak hainbat erakunderekin sinatuak dituen lankidetzako hitzarmenak.

**HIRUGARRENA.** - Euskal Unibertsitate sistemakoa den Gureiker Ikerketa Talde Kontsolidatuak (IT1496-22) UPV/EHUko Gizarte eta Komunikazio Zientzien Fakultatean garatzen ditu bere jarduerak akademikoak

**LAUGARRENA.** - Akordio honetan sinatzaileek interesatuta daude lankidetzako ezartzean, Open Data Bizkaia-ren datuak bildutzea, aztertzea eta bistaritzea helburu duen jarduerak eta lanak burutu eta baliozko informazioa eskaintzea.

**BOSGARRENA.** - Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauak emakumeen eta gizonen berdintasun eraginkorraren aldeko xedapenak ezartzen ditu. Ondorioz, hitzarmen hau egoki betetzeko beharrezkoak diren ekintza guztiak egiteko,

potencial de los datos abiertos y configurar un ecosistema de colaboración que permita el desarrollo de iniciativas innovadoras vinculadas a los mismos.

**SEGUNDO.-** La UPV/EHU es una Institución de Derecho Público, al servicio de la sociedad, para prestar en el ámbito de su competencia, con el compromiso ineludible de calidad y excelencia, el servicio de la enseñanza superior mediante la docencia, la investigación, el estudio, la proyección cultural y universitaria, que por su papel de institución transmisora de valores y sancionadora del saber, tiene una especial responsabilidad en hacer efectivo la difusión y proyección universitarias, orientadas en particular a la reducción de las desigualdades sociales y culturales, y a la creación de las condiciones que permitan una mejor participación en la vida política, cultural y social.

La UPV/EHU tiene entre sus fines la formación y preparación, en el nivel superior de la enseñanza, de profesionales conscientes de las desigualdades de todo tipo que existen en el mundo y con capacidad de participar en los debates sobre los problemas que afectan al progreso de las sociedades en una clave de mayor equidad, sostenibilidad y respeto a los derechos humanos. Prueba de ello son los convenios de colaboración existentes con un amplio número de entidades y organismos.

**TERCERO.** - El grupo de investigación Consolidado Gureiker (IT1496-22), perteneciente al Sistema Universitario Vasco, desarrolla sus actividades académicas en la Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunidad de la UPV/EHU.

**CUARTO.** - Las partes firmantes de este convenio están interesadas en establecer una colaboración para la realización de actividades y trabajos conducentes a aportar información de valor a partir de la recopilación, análisis y visualización de datos de Open Data Bizkaia.

**QUINTO.** - La Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres establece disposiciones en favor de una efectiva igualdad de mujeres y hombres. En consecuencia, todas aquellas acciones que requieran llevarse a cabo para el adecuado cumplimiento de este convenio se

emakumeen eta gizonen berdintasun printzipioa bete beharra dago, emakumeen eta gizonen tratamendu, protagonismo eta balorazio berdinak izateko konpromiso irmoa izanik, irudia balio hauekin sustatuz: berdintasuna, presentzia orekatua, baterako erantzukizuna, rolen eta genero-identitateen aniztasuna, idatzizko eta ahozko informazioan nahiz informazio ikonikoan, publizitate-ekintzetan, barne eta kanpo komunikazioan, komunikazio formalean eta informalean nahiz proiektua burutzearekin buruturiko edo lotutako materialetan

Hitzarmen honen arabera gauzatzen diren ekintzak Bizkaiko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako VI. Foru Plana errespetatuz egingo dira. Plan horren helburua da Bizkaiko Foru Aldundian 2021-2024 ekitaldietan berdintasunaren arloko politika publikoak garatzeko esparru estrategikoa eskaintzea.

**SEIGARRENA.** - Akordioaren lantzean, Bizkaiko Foru Aldundiaren, bere autonomoen eremuan eta foru sektore publikoaren eremuan ofizialki erabiltzeko arauak ezartzeko maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan ezarritakoa kontuan hartu da

**ZAZPIGARRENA** - Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legeak aurreikusten du administrazioen arteko lankidetzahitzarmenak sinatzea.

Horregatik guztiagatik, alderdiak adostu dute hitzarmen hau sinatzea klausula hauen arabera:

## KLAUSULAK

### Lehena. Helburua

Hitzarmen honen helburua da Bizkaiko Foru Aldundiaren Open Data Bizkaia-ren datuen katalogoaren erabilera aprobetxatzea, jarduerak kazetaritza eta komunikazioa formatu eta ikerketa egokiak garatuz.

ejerzcerán conforme al principio de igualdad de mujeres y hombres y con el firme compromiso de velar porque el tratamiento, protagonismo y valoración de mujeres y hombres sea equivalente, fomentando la imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género, tanto en la información escrita, oral, iconográfica, acciones publicitarias, comunicación interna y externa, formal e informal como en los materiales generados o relacionados con la ejecución del proyecto.

Las acciones que se lleven a cabo en virtud del presente Convenio se realizarán con respeto al VI Plan Foral para la Igualdad de Mujeres y Hombres de Bizkaia, cuya finalidad es ofrecer el marco estratégico para el desarrollo de las políticas públicas en materia de igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia durante los ejercicios 2021-2024

**SEXTO.** - En la elaboración del convenio se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia, de sus organismos autónomos y del sector público foral.

**SÉPTIMO.** - La Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, prevé la suscripción de convenios de colaboración interadministrativos.

Por todo lo expuesto, las partes acuerdan suscribir el presente Convenio, el cual se registrá por las siguientes:

## CLÁUSULAS

### Primera. Objeto

El objeto del presente Convenio es crear una colaboración para el aprovechamiento del catálogo de datos de Open Data Bizkaia de la Diputación Foral de Bizkaia mediante el desarrollo de actividades periodísticas y comunicativas formativas y de

investigación.

### **Bigarrena. Eremua**

Aldeen arteko lankidetzak oinarritzeko da ondoko jardueren garapenean murgilduta dagoena:

1. UPV/EHUko Gizarte eta Komunikazio Zientzien Fakultateko gradu eta graduondoko ikasleek lan akademikoak garatzeko Open Data Bizkaia datu-katalogoaren interesa eta bideragarritasuna aztertzea.
2. Open Data Bizkaia katalogoa handitzen eta hobetzen lagunduko duten datuak garatzeko behar diagnostikoa.
3. Ikasleei laguntzea gradu eta master amaierako lan akademikoak egin ditzaten, Open Data Bizkaia emandako datuetan oinarrituta.
4. Bizkaian datu-kazetaritza garatzeko eta bultzatzeko jarraibideak eta gomendioak diseinatzea.
5. Izaera akademiko eta profesionaleko topaketak edo saioak egitea, datu-kazetaritzari eta datu irekien katalogo instituzionalen interesari buruzko azterketa eta gogoeta egiteko

### **Hirugarrena. Emaizten jabetza**

Lankidetzaren emaitzen jabetza bi aldeak izango dira neurri berean. Egileek beti gordeko dituzte legean ezarritako eskubide besterenezinak. Bi aldeek emaitzak erabiltzeko eta ustiatzeko eskubidea izango dute

### **Laugarrena. Aldeen konpromisoa**

1. UPV/EHU-k konpromisoa hartzen du:
  - Akordioaren egoki garapenean bidez behar diren baliabideak ekartzea.
  - Akordioaren helburuaren egoki betetzea beharrezko analisietan eta ikerketetan
  - Akordio honetan oinarritutako lankidetzak

### **Segunda. Ámbito de aplicación**

La colaboración entre las partes se circunscribe al desarrollo de las siguientes actividades:

1. Análisis de interés y viabilidad del catálogo de datos de Open Data Bizkaia para el desarrollo de trabajos académicos por parte del alumnado del Grado y Posgrado de la Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación de la UPV/EHU.
2. Diagnóstico de necesidades de desarrollo de datos que contribuyan a la ampliación y mejora de catálogo del Open Data Bizkaia.
3. Apoyo al alumnado para el desarrollo de trabajos académicos de fin de Grado y Máster a partir de los datos proporcionados por Open Data Bizkaia.
4. Diseño de pautas y recomendaciones para el desarrollo e impulso del periodismo de datos en Bizkaia.
5. Desarrollo de encuentros o sesiones de carácter académico y profesional para el análisis y la reflexión sobre el periodismo de datos y el interés de los catálogos institucionales de datos abiertos.

### **Tercera. Titularidad de los resultados**

La titularidad de los resultados de colaboración será en igual medida de ambas partes. Los autores siempre conservarán aquellos derechos inalienables establecidos en la ley. Ambas partes conservarán un derecho de uso y explotación de los resultados

### **Cuarta. Compromisos de las partes**

1. La UPV/EHU se compromete a:
  - Aportar los medios necesarios para el adecuado desarrollo del Convenio.
  - Realizar análisis e investigaciones necesarias para el adecuado cumplimiento del objeto de convenio.
  - Destacar la colaboración objeto del presente

nabarmendu. Horretarako, lankidetzaren fruitutzat hartutako jakintzaren hedapen edo erabilera ekintzetan, parte-hartzaileen arteko lankidetzaren argia egongo da bete beharrezkoa, bi erakundeetako korporazio irudia ikusgarri egitea, errepresentazio edo tamaina baliogabeak izan ezik.

- Open Data Bizkaia katalogoaren erabilera interesgarriak diren ekintzetan parte hartzea, jarraipena eta ebaluazio bilkuretan

## 2. Bizkaiko Foru Aldundiak konpromisoa hartzen du:

- Akordioaren egoki garapenaren bidez behar diren baliabideak ekartzeta.

- Datu irekiak eta, zehazkiago, Open Data Bizkaia ataria aurkeztea EHUko Gizarte eta Komunikazio Zientzien Fakultateko graduko eta masterreko ikasleei.

- Helburu honetarako sortutako jarraipen Batzordean parte hartzea.

- Akordio honetan oinarritutako lankidetzaren nabarmendu. Horretarako, lankidetzaren fruitutzat hartutako jakintzaren hedapen edo erabilera ekintzetan, parte-hartzaileen arteko lankidetzaren argia egongo da bete beharrezkoa, bi erakundeetako korporazio irudia ikusgarri egitea, errepresentazio edo tamaina baliogabeak izan ezik.

- Egindako lanak aztertzea eta ondorioak Open Data Bizkaia hobetzeko erabiltzea.

### **Bostgarrena. Jarraipen batzordea**

Hitzarmenaren babespean jarraipen batzorde bat sortuko da, bi aldeek ekintzei jarraipena egiteko eta ekintzok koordinatzeko, betiere bakoitzaren eskumen eta eginkizunen arabera, hitzarmen

Convenio. A tales efectos, en todas las publicaciones o actos de difusión y explotación del conocimiento generado, fruto de este convenio de colaboración, se deberá dejar expresa constancia de la colaboración entre las partes, garantizándose la visibilidad de la imagen corporativa de ambas organizaciones con similares características de representatividad o tamaño, sin perjuicio de otras que procedan.

- Participar en las reuniones de seguimiento y valoración de iniciativas de colaboración desarrolladas y así como de nuevas acciones de interés para el aprovechamiento del catálogo Open Data Bizkaia.

## 2. La Diputación Foral de Bizkaia se compromete a:

- Aportar los medios necesarios para el adecuado desarrollo del Convenio.

- Realizar una presentación de los datos abiertos y, más concretamente, del portal Open Data Bizkaia a los alumnos de Grado y Master de la Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación de la UPV/EHU.

- Participar en la Comisión de seguimiento que se cree al efecto.

- Destacar la colaboración objeto del presente Convenio. A tales efectos, en todas las publicaciones o actos de difusión y explotación del conocimiento generado, fruto de este Convenio de Colaboración, se deberá dejar expresa constancia de la colaboración entre las partes, garantizándose la visibilidad de la imagen corporativa de ambas organizaciones con similares características de representatividad o tamaño, sin perjuicio de otras que procedan.

-A realizar un análisis de los trabajos llevados a cabo y emplear sus conclusiones para la mejora de Open Data Bizkaia.

### **Quinta. Comisión de Seguimiento**

En el seno del presente Convenio se crea una Comisión de Seguimiento cuyo objeto será efectuar el seguimiento conjunto y coordinar las actuaciones de las partes, dentro del marco de sus respectivas

honetan zehaztutako betebeharrak eta helburu orokorrak betetze aldera.

competencias y funciones, en orden al cumplimiento de las obligaciones contraídas y objetivos generales del presente convenio.

a) Bizkaiko Foru Aldundiaren ordezkariak:

- Gobernu Onerako, Herritarren Arretarako eta Zerbitzu Digitaleko Zuzendaria.
- Aholkularitza Teknikoaren Ataleko burua.
- Aholkularitza Teknikoaren Ataleko teknikaria.

a) Por parte de la Diputación Foral de Bizkaia:

- El/la Director/a General de Buen Gobierno, Atención Ciudadana y Servicios Digitales.
- El/la Jefe/a de la Sección de Asesoramiento Técnico.
- El/la Técnico/a de la Sección de Asesoramiento Técnico.

b) UPV/EHuren ordezkariak:

- Ainara Larrondo (Gureiker Ikerketa Taldeko Ikertzaile Nagusia eta EHUko Irakasle Titularra),
- Simón Peña (Gureiker Taldeko kidea eta EHUko Irakasle Orokorra).
- Julen Orbegozo (Gureiker Taldeko kidea eta EHUko Irakasle Atxikia).

b) Por parte de la UPV/EHU:

- Ainara Larrondo (investigadora principal de Gureiker y profesora titular de la UPV/EHU)
- Simón Peña (Miembro de Gureiker y Profesor Pleno de la UPV/EHU)
- Julen Orbegozo (Miembro de Gureiker y Profesor Adjunto de la UPV/EHU).

Batzordea arduratuko da hitzarmen hau interpretatzeaz, hitzarmenaren babesean egin beharreko jarduerak programatzeaz, gainbegiratzeaz eta baloratzeaz, eta hitzarmena garatzean sor daitezkeen gorabeherak konpontzeaz

Dicha Comisión tendrá como funciones la interpretación del presente Convenio, la programación, seguimiento y valoración de las actividades derivadas del mismo, así como la resolución de todas aquellas cuestiones que surjan en su desarrollo.

Zehazki, eginkizun hauek izango ditu:

En concreto, serán funciones de la Comisión:

a) Open Data Bizkaiaiko datuen katalogoaren erabilera akademiko egokia zaintzea.

a) Velar por el adecuado uso académico del catálogo de datos del Open Data Bizkaia.

b) Beste hezkuntza-, erakunde- eta lanbide-eragile batzuekin elkarriketa irekia izatea, proposatutako jarduerak garatzeko eta aurrera egiteko.

b) Mantener un diálogo abierto con otros agentes educativos, institucionales y profesionales para el desarrollo y avance de las actividades propuestas.

c) Oro har, hitzarmen honen garapenean sortzen diren arazoak ebaztea.

c) Con carácter general, resolver aquellas cuestiones que surjan en el desarrollo de este convenio.

Alde batak nahiz besteak eskatu ahal izango dute bilerak egitea, hitzarmena betetzea sustatzeko eta hari jarraipena egiteko, sor daitezkeen arazoak eta gatazkak konpontzeko, eta jarduerak programatu eta

Cualesquiera de las partes podrán solicitar la realización de reuniones con objeto de impulsar la ejecución del presente Convenio y su seguimiento, la resolución de las incidencias y controversias que

ebaluatzeko.

Bilerak egiten direnean akta idatziko da eta bertan jasoko dira bileran hartutako erabakiak

#### **Seigarrena. Finantzaketa**

Akordio honek ez du ekarpen ekonomikoak sortuko aldean artean, ezta gastuak ere sortuko.

#### **Zazpigarrena. Indarraldia**

Hitzarmen hau formalizatzen den unean jarriko da indarrean, baina 2024ko irailaren 1ean izango ditu ondorioak, eta 2026ko irailaren 1ean amaituko da.

Indarraldian zehar, hitzarmena noiznahi luzatu ahal izango da beste lau urterako, alderdiak hala adostuta.

#### **Zortzigarrena. Azkentzeko arrazoiak**

Hitzarmen hau azkenduko da bere helburu diren zereginak betetzen badira, edo gertatzen baldin bada Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren Legean hitzarmenak suntsitzeko aipatzen diren arrazoietakoren bat (40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, 51.2 art.), hau da:

- a) Hitzarmenaren indarraldia amaitzea hitzarmenaren luzapena erabaki gabe.
- b) Sinatzaile guztien ahobatezko erabakia.
- c) Sinatzaileetako batek bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak ez betetzea.
- d) Hitzarmenaren deuseztasuna deklaratzeko erabaki judiziala.
- e) Aurrekoen bestelako edozein arrazoi, hitzarmenean edo beste lege batzuetan aurreikusita

pujieran surgir, así como la programación y valoración de las actividades derivadas del mismo.

De esas reuniones se levantará, en su caso, acta en la que se reflejen de manera escrita los acuerdos adoptados

#### **Sexta. Financiación**

El presente Convenio no dará lugar a contraprestaciones económicas entre las partes, ni generará ningún gasto.

#### **Séptima. Plazo de vigencia del convenio**

El presente convenio entrará en vigor en el momento de su formalización, si bien sus efectos se producirán desde el 1 de septiembre de 2024 y finalizará el 1 de septiembre de 2026.

En cualquier momento antes de finalizar su vigencia, el convenio se podrá prorrogar expresamente, mediante acuerdo adoptado por las partes, por un periodo de hasta cuatro años adicionales.

#### **Octava. Causas de extinción**

El presente convenio se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto o por incurrir en alguna de las causas de resolución recogidas en el apartado 2 del artículo 51 de la Ley 40/2015 de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público:

- a) El trascurso del plazo de vigencia del convenio sin haberse acordado la prórroga del mismo.
- b) El acuerdo unánime de todos los firmantes.
- c) El incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por parte de alguno de los firmantes.
- d) Por decisión judicial declaratoria de la nulidad del convenio.
- e) Por cualquier otra causa distinta de las anteriores previstas en el convenio o en otras leyes.



badago.

#### **Bederatzigarrena. Ez betetzea**

Alde batek hartutako betebeharrak urratzen badira, bestekoaren aldeak, urratzaileari betebeharrak eta/edo konpromisoak 15 eguneko epean bete dezakeen agindu bat bidali dezake. Akordioaren Jarraipen Batzordeari jakinaraziko zaio epe hori. Epe hori igaro ondoren, urratzea iraun badu, aginduaren norbaitek urratzaileari salaketa kasuaren existentziari buruz jakinaraziko dio, eta akordioa amaitu egingo da.

#### **Hamagarrena. – Hitzarmena aldatzea**

Akordio honetan, alde bakoitzak proposatutako agindu baten bidez, parteek akordioa aldatu dezakete, akordioaren berrantolamendu egokitzeko akordio egokiaren sinadura bidez, hau bai bertan bere bizi diren unetan, Sektore Publikoaren Araudia Juridikoaren 49.g) artikuluan zehaztutakoa kontutan hartuta

#### **Hamaikagarrena. Datu pertsonalak babestea**

Informazioaren edozein transmitapena mugatuta geratuko da, Europar Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamenduaren eta Datu Pertsonalak Babesteari eta datuen libre zirkulazioari buruzkoa dena eta Datu Pertsonalen Babesari buruzko 3/2018ko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren arabera, digitalen eskubideen bermatzea.

#### **Hamabigarrena. - Gardentasuna**

Akordioa Bizkaiko Gardentasunari buruzko 2016ko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Normaren 9.1.e) artikulua eta 3.3 artikulua berdina denez onartu ondoren, Bizkaiko Foru Aldundiaren Gardentasun Portalan argitaratuko da.

#### **Hamahirugarrena. Emakumeen eta gizonen**

#### **Novena. Incumplimiento**

En caso de incumplimiento de las obligaciones asumidas por una de las partes, la otra parte podrá notificar a la incumplidora un requerimiento para que cumpla en el plazo de 15 días las obligaciones y/o compromisos que se consideren incumplidos. Este requerimiento será comunicado a la Comisión de Seguimiento del Convenio. Si transcurrido este plazo persistiera el incumplimiento, la parte que lo dirigió notificará a la incumplidora la concurrencia de la causa de resolución y se entenderá resuelto el convenio

#### **Décima. Modificación**

El presente convenio podrá ser modificado por acuerdo de las partes, a propuesta de cualquiera de éstas, mediante la suscripción del oportuno acuerdo de modificación, formalizado durante la vigencia del mismo, para lo cual se estará a lo dispuesto en el artículo 49.g) de la Ley de Régimen Jurídico del Sector Público.

#### **Undécima. Protección de datos de carácter personal**

Cualquier transmisión de la información quedará limitada por el Reglamento (UE) 2016/679, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales garantía de los derechos digitales.

#### **Duodécima. -Transparencia**

Una vez aprobado el presente convenio por el Consejo de Gobierno de Diputación Foral de Bizkaia, conforme con lo dispuesto en el artículo 9.1.e) en relación con el artículo 3.3 de la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de Transparencia de Bizkaia, el mismo será publicado en el Portal de Transparencia de la Diputación Foral de Bizkaia

#### **Decimotercera. Igualdad de mujeres y hombres**

berdintasuna

Parteek genero ikuspegia sartuko dute akordioarekin lotutako ekintza guztietan, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunaren eta Emakumeen eta Gizonen Bizirik Sutsuen aurka Maltzurrerik Gabeko Legearen Testu Berritua onartzen duen 2023ko martxoaren 16ko 1/2023 Dekretu Legislatiboan eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunaren aldekoa den 2018ko ekainaren 20ko 4/2018 Foru Norma Berritzeari jarraikiz.

**Hamalauugarrena. - Jatorria, araudi juridikoa eta aplikagarri den jurisdikzioa.**

1- Akordio honen jatorria administratiboa da eta 2015eko urriaren 1eko 40/2015 Legearen 47 eta 53 artikuluen arabera arautzen da, Publikoaren Esparruko Araudi Juridikoari buruz.

2. Horren bizi diren irainak, akordioaren Jarraipen Batzordeak ezin izan baditu konpontzeko, Administrazio Justizia Jurisdikzioak aztertzeak izango dira, 1998ko uztailaren 13ko 29/1998 Legearekin, araudi juridikoa arautzen duen orden hau.

Alde biek dokumentu hau irakurri dute, eta ados daudenez gero, bi aletan sinatu dute, helburu bakarreko, goian adierazteko tokian eta egunean.

HERRI ADMINISTRAZIO ETA ERAKUNDEEKIKO  
HARREMANETARAKO FORU DIPUTATUA / EL  
DIPUTADO FORAL DEL DEPARTAMENTO DE  
ADMINISTRACIÓN PÚBLICA Y RELACIONES  
INSTITUCIONALES

Sin/Fdo.: Ager Izaguirre Loroño

Las partes intervinientes incluirán la perspectiva de género en todas las actuaciones que les corresponda realizar en relación con el convenio, conforme a lo establecido en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las mujeres y en la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

**Decimocuarta. Naturaleza, régimen jurídico y jurisdicción aplicable.**

1- El presente Convenio tiene naturaleza administrativa y se regula por los artículos 47 a 53 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre de Régimen Jurídico del Sector Público.

2- Las cuestiones litigiosas que se pudieran suscitar durante la vigencia del mismo y que no hayan podido ser resueltas por la Comisión de Seguimiento del Convenio, serán sometidas a la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, de acuerdo con la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de este orden jurisdiccional.

Habiendo leído las partes el presente convenio y hallándose conformes con su contenido, lo firman por duplicado y a un solo efecto, en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento

EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEKO IKERKETAKO  
ERREKTOREORDEA/ VICERRECTOR DE INVESTIGACIÓN  
DE LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/EUSKAL  
HERRIKO UNIBERTSITATEA

Sin/Fdo.: Juan Ignacio Umerez Urrezola

